

Con un caso tan insólito como el de la familia Guasp, cuyo taller existió desde 1576 hasta 1958, Mallorca se sumó en época relativamente temprana a la innovación, entonces revolucionaria, de la imprenta. Miquela Forteza Oliver aborda en un estudio las primeras manifestaciones de esta actividad en la isla

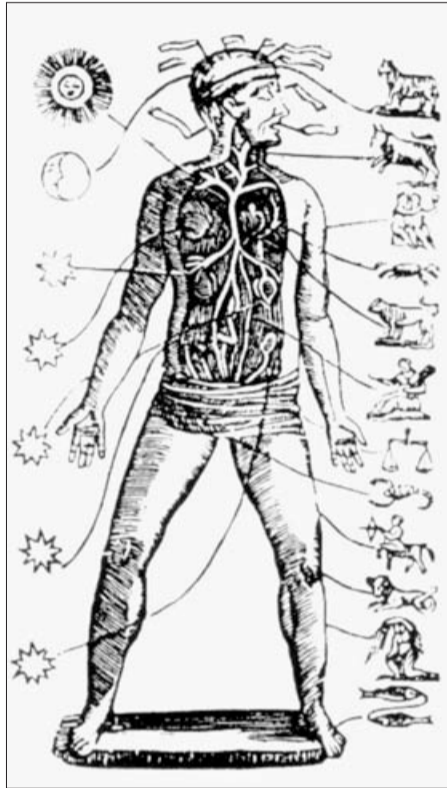
Los primeros pasos del libro impreso en Mallorca

Historia

POR JORGE MAÍZ CHACÓN

■ Ocasionalmente y de forma un tanto exagerada se ha querido calificar a los territorios insulares como lugares exóticos que vivían y viven al margen de sus cercanos o alejados contemporáneos. Por sus condiciones geográficas, Mallorca es uno de esos lugares cuya tradición histórica volcada al Mediterráneo le ha servido para mantener unas relaciones diametralmente opuestas al aislacionismo. Así, no queriendo vivir de espaldas al *Mare Nostrum*, desde la Antigüedad y durante los siglos medievales, todo tipo de objetos, técnicas y artilugios completaban, a la vez que mejoraban, la producción científica local, y unían a sus moradores con las zonas donde se cocían las vanguardias técnicas del momento.

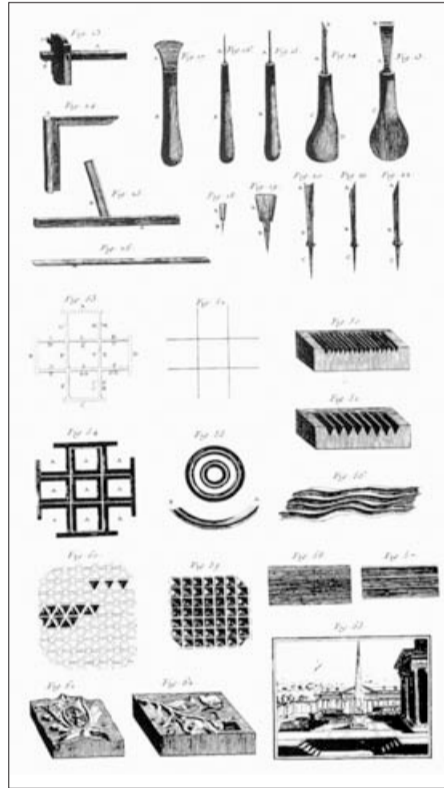
En esta misma línea, en la época del libro digital, de las escrituras virtuales y las impresiones inmediatas, hoy muy pocos niegan el cambio radical que se produjo en nuestro contexto cultural con la aparición en Maguncia en el siglo XV de la imprenta. Los tipos móviles de impresión creados por Gutenberg posibilitan una mayor difusión de la cultura y de las artes decorativas, y también con ella se consolidó la posibilidad de hacer tiradas más amplias, llegando los textos a un mayor número de personas y abandonando con ello la lenta tarea de los antiguos copistas. Por suerte, hoy contamos con un excelente estudio sobre la aparición de dichas artes por estos lares. *Los orígenes de la imprenta en Mallorca* de Miquela Forteza es un libro necesario y fundamental; necesario por la voluntad de recuperar de for-



Catálogos de la colección de la Imprenta Guasp.

ma sistematizada y ordenada esta parte de la historia de la cultura de tiempos tan pretéritos; y fundamental, por ser un excelente resumen de sus manifestaciones en Mallorca, apta para todos los públicos y con un formato de cómoda lectura.

El texto de Miquela Forteza aborda en primer lugar los orígenes de la imprenta en Maguncia, su trascendencia y su difusión por otros territorios. De la misma manera, se aborda también la primera manifestación impresa en Mallorca, con-



cretamente la realizada en 1480 en plancha xilográfica y que llevaba por título: *Bula de indulgencias de la santa cruzada para la defensa de Rodas*. También la obra hace un análisis de las primeras imprentas establecidas como tal por esos lugares, la de Calafat y Caldenty, que estaría en funcionamiento entre 1485 y 1490, aportando incunables que momentáneamente aún carecerían de ornamentaciones, ilustraciones o portadas. *Los orígenes de la imprenta en Mallorca* también



MIQUELA FORTEZA OLIVER
Los orígenes de la imprenta en Mallorca
► OBJETO PERDIDO, 177 PÁGINAS, 23 €

repara el devenir del taller de Cansoles y Villaroel, operativos entre 1540 y 1601, quienes ya desarrollaría durante el siglo XVI obras ricamente ornamentadas con grabados. No podía faltar en este estudio un capítulo destinado a la Imprenta Guasp, fundada en el año 1576. En este caso, al tratar sobre los orígenes de la imprenta se analiza la aportación de Gabriel Guasp I. Estudiar con detenimiento la vinculación de esta generación de impresores nos llevaría a otro tipo de estudios mucho más amplios y complejos que retratará los casi cuatro siglos, desde 1576 a 1958, que mantuvieron de forma hereditaria sus talleres. De hecho, Miquela Forteza ya manifestó en otro estudio la importancia de dicha familia y la trascendencia de la colección xilográfica que atesoraron y cuya colección conservada en Valldemossa acabó siendo declarada como Bien de Interés Cultural.

El libro está prologado por otro buen conocedor de la materia, el profesor Antoni Bernat Vistarini y se acompaña finalmente de un interesantísimo catálogo con las impresiones realizadas y conservadas de estos primeros impresores mallorquines, en el que se incluye una localización, la descripción de las obras y una reproducción gráfica de la misma. Una buena sugerencia para completar y enriquecer nuestra percepción de la historia cultural más próxima.

Lecciones de música

Considerado uno de los grandes directores de todos los tiempos y enemigo secreto del nazismo, Wilhelm Furtwängler desarrolla sus opiniones artísticas en 'Conversaciones sobre música'

Conversaciones

POR FRANCISCO R. PASTORIZA

■ *Un joven colega me preguntó una vez qué hacía con la mano izquierda mientras dirigía. Mientras pensaba la respuesta caí en la cuenta de que, a pesar de mi experiencia como director, nunca me lo había planteado.* Este es uno de los comentarios del director de música alemán Wilhelm Furtwängler (1886-1954) a las preguntas del crítico Walter Abendroth durante una serie de conversaciones sobre música mantenidas entre ambos en 1937, cuando Furtwängler dirigía la Filarmónica de Berlín. La editorial Acantilado recupera para el mercado español estas conversaciones a las que añade un posterior ensayo del director alemán sobre las músicas tonal y atonal.

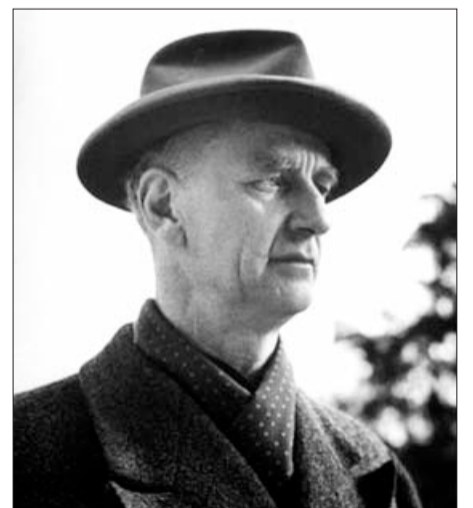
El alemán Furtwängler es uno de los artistas más controvertidos de la música clásica contemporánea alemana. Por su tra-

yectoria biográfica fue calificado como el favorito de Adolf Hitler tal vez porque la etapa más brillante de su carrera coincidió con la llegada al poder del nacional socialismo, cuando cualquiera de sus conciertos se consideraba como un acontecimiento cultural en todo el país. Sin embargo nunca se pudo demostrar su simpatía por el nazismo y en investigaciones posteriores a su muerte se descubrieron, por el contrario, actividades de Furtwängler contra el régimen. No hay ninguna alusión a la política durante las conversaciones entre Furtwängler y Abendroth y si muchas reflexiones sobre la música, sobre todo la música alemana, sobre sus grandes figuras históricas y sobre las obras que forjaron este país como la potencia musical que es en la actualidad. Y de lo grande que es la capacidad de la música para expresar un significado preciso a cualquiera que se rinda a su lenguaje.

Furtwängler tiene una explicación a la pregunta de porqué la orquesta suena de manera diferente según el director, basada en la paradoja de Bülow según la cual no hay malas orquestas si no malos directores. Para el alemán, es errónea la creencia de que cuantos más ensayos mejor, porque las grandes obras de la música están sujetas a la ley de la improvisación en mayor medida de lo que se suele admitir y es importante tanto para el director como para los músicos vivir intensamen-

te el momento de la interpretación. Pienso que en un músico la emoción es más importante que la técnica y el virtuosismo, porque todo lo puramente mecánico es sólo cuestión de entrenamiento y la tarea del intérprete es más de naturaleza espiritual que técnica. Llega a decir que el arte se vuelve más superfluo en la misma medida en que es mayor la perfección técnica. Somos titanes y héroes en la técnica -afirma- mientras no somos más que niños en el aspecto espiritual del arte. Como director, Furtwängler se considera tan intérprete de una obra como los instrumentistas de la orquesta que dirige.

A lo largo de estas conversaciones el director alemán habla largamente sobre la obra de Mozart, Bach, Brahms, Brückner... pero sobre todo disecciona de forma minuciosa algunas de las obras de Beethoven y de Wagner y de las interpretaciones de uno sobre las obras del otro (Wagner llegó a calificarla dulce serenidad de la *Pastoral* de Beethoven con las palabras de Cristo: "Hoy estarás conmigo en el Paraíso"). Sobre la música atonal, Furtwängler cree que es algo completamente nuevo que no evolucionó a partir de la tonalidad sino que nació bajo el signo del progreso por el progreso, con Arnold Schönberg, cuando la gente quería sobretodo algo diferente. Identifica biológicamente la tonalidad con la relajación y con el sentido de la orientación, mientras que la atonalidad sería tensión y desorientación. Para el director alemán, Tensión y relajación están en una estrecha relación de alternancia.



El director de orquesta alemán Wilhelm Furtwängler.



WILHELM FURTWÄNGLER
Conversaciones sobre música
► Traducción de J. Fontcuberta
ACANTILADO, 112 PÁGINAS, 16 €